

# DAYENU ADONAI\*

\* Canto ispirato da una preghiera della Pasqua ebraica, in cui all'annuncio di ciascun dono di Dio al suo popolo si risponde grati "Dayenu" ("ci sarebbe bastato").

1^ strofa – cfr. Es 3,7-10; Sal 81,11; Es 16,14-15.31; Sal 78,24;  
Es 24,3-4.12; Es 21,18; Gs 1,2-5; Ger 32,22  
2^ strofa – Gv 15,15; Gv. 13,5; Mc 14,22; Mc 15,34  
3^ strofa – Sal 116,12  
4^ strofa – Mt 26,26; 1 Cor 10,17; Ef 2,16; Rm 12,5; At 4,32

*(Strofa iniziale facoltativa)*

1. Se dopo averci fatti uscire dall'Egitto  
Tu non ci avessi sostenuti con la manna,  
dayenu, dayenu Adonai,  
dayenu, dayenu Adonai.

Se dopo averci sostenuti con la manna  
Tu non ci avessi consegnato la tua Legge,  
dayenu, dayenu Adonai,  
dayenu, dayenu Adonai.

Se dopo averci consegnato la tua Legge  
Tu non ci avessi fatti entrare in Israele,  
dayenu, dayenu Adonai,  
ci sarebbe bastato, Signore.

2. Se dopo averci definito tuoi amici  
Tu non ti fossi inginocchiato a lavarci,  
dayenu, dayenu Adonai,  
dayenu, dayenu Adonai.

Se quando Tu ti sei chinato a lavarci  
poi non ti fossi a noi spezzato come pane,  
dayenu, dayenu Adonai,  
dayenu, dayenu Adonai.

Se quando Tu ti sei spezzato come pane  
poi non ti fossi consegnato all'abbandono  
dayenu, dayenu Adonai,  
ci sarebbe bastato, Signore.

3. Per tutto questo cosa mai potrò donarti?  
Se ti rendessi oro e perle senza pari,  
non potrà mai bastare, Adonai,  
o Signore, non basterà mai.

Se ti rendessi oro e perle senza pari  
ed aggiungessi il coro immenso dei respiri,  
non potrà mai bastare, Adonai,  
o Signore, non basterà mai.

Se ti rendessi il coro immenso dei respiri  
ed aggiungessi terre, cieli ed universi,  
non potrà mai bastare, Adonai,  
o Signore non basterà mai.

4. Noi ti portiamo tralci spogli e solchi vuoti,  
Tu ci darai stille d'uva e farina;  
solo Tu, solo Tu Adonai,  
solo Tu, solo Tu basterai.

Noi ti portiamo stille d'uva e farina,  
Tu ne farai il tuo corpo, o Signore;  
solo Tu, solo Tu Adonai,  
solo Tu, solo Tu basterai.

Noi ti portiamo mille vite e mille cuori,  
Tu ci farai un solo corpo, un solo cuore;  
solo Tu, solo Tu Adonai,  
solo Tu, solo Tu basterai.

Solo Tu, solo Tu basterai.

# DAYENU ADONAI

Testo Paola Stradi  
 Musica M. Thérèse Henderson,  
 Nancy L. Uelmen, Jocelyn K. Belamide

Organo  
 Pr. 8'  
 Ott. 4'

Con intensità, scorrevole ♩ = 116

Do/Si<sup>b</sup> Fa<sup>maj7</sup>/La Fa<sup>maj7</sup> Do/Mi Fa<sup>maj7</sup>

Coro

(1.\*) Se do-po\_a-ver-ci fat-ti\_u-sci-re dall' E-git-to Tu non ci\_a-  
 (2.) Se do-po\_a-ver-ci de-fi-ni-to tuoi a-mi-ci Tu non ti

Rem Do<sup>6</sup> Sol/Si

Org. p

Coro

con Assemblea

ves-si so-ste-nu-ti con la man-na, da-ye-nu, da-ye-nu A-do-  
 fos-si\_in-gi\_noc-chia-to a la-var-ci, da-ye-nu, da-ye-nu A-do-

Rem Fa Sol<sup>4</sup> Sol Do<sup>6</sup> Sol/Si

Org. cresc.

Coro

na-i, da-ye-nu, da-ye-nu A-do-nai. Se do-po\_a-  
 na-i, da-ye-nu, da-ye-nu A-do-nai. Se quan-do

Fa/La Lam Sol Fa

Org. dim. mp

\* La prima strofa è facoltativa

Coro

ver- ci so- — ste- nu- ti con la man- na Tu non ci\_a- ves- si con- — se-  
 Tu ti sei — chi- na- to a la- var- ci poi non ti fos- si\_a noi — spez-

Rem Do<sup>6</sup> Sol/Si Rem

Org.

*con Assemea*

Coro

gna- to la tua Leg- ge, da- ye- nu, da- ye- nu A- do- na- i, da- ye-  
 za- to co- me pa- ne, da- ye- nu, da- ye- nu A- do- na- i, da- ye-

Fa Sol<sup>4</sup> Sol Do<sup>6</sup> Sol/Si Fa

Org.

*cresc.*

Coro

nu, da- ye- nu A- do- — nai. — Se do- po\_a- ver- ci con- — se-  
 nu, da- ye- nu A- do- — nai. — Se quan- do Tu ti sei — spez-

Rem Fa Sol<sup>4</sup> Sol Fa

Org.

*dim.* *mf*

Coro

gna- to la tua Leg- ge Tu non ci\_a- ves- si fat- — ti\_en- tra- re\_in I- sra-  
 za- to co- me pa- ne poi non ti fos- si con- — se- gna- to\_all' ab- ban-

Sol Lam Sol Fa Sol

Org.

con *Assemblea*

Coro

50

e- le, da- ye- nu, da- ye- nu A- do- na- i, ci sa- reb- be ba- sta- to, Si-  
do- no da- ye- nu, da- ye- nu A- do- na- i, ci sa- reb- be ba- sta- to, Si-

Do Fa Mi Lam Fa Do Sol

Org.

cresc. dim.

(Se è stata eseguita la 1ª strofa facoltativa, ripetere dal segno)

Coro

60

gno- re. \_\_\_\_\_  
gno- re. \_\_\_\_\_

Do/si<sup>b</sup> Fa<sup>maj7</sup>/La Fa Do/Mi Fa<sup>maj7</sup>

Org.

S

C

T

B

Org.

Per tut- to que- sto co- sa mai po- trò do- nar- ti? Se ti ren-  
Per tut- to que- sto co- sa mai po- trò do- nar- ti? Se ti ren-  
Per tut- to que- sto co- sa mai po- trò do- nar- ti? Se ti ren-  
Per tut- to que- sto co- sa mai po- trò do- nar- ti? Se ti ren-

Rem Do<sup>6</sup> Sol/si

con Asseblea

70

S des- si o — ro\_e per- le sen- za pa- ri, non po- trà mai ba- sta- re\_A- do- na- i,

C des- si o — ro\_e per- le sen- za pa- ri, non po- trà mai ba- sta- re\_A- do- na- i,

T des- si o — ro\_e per- le sen- za pa- ri, non po- trà mai ba- sta- re\_A- do- na- i,

B des- si o — ro\_e per- le sen- za pa- ri, non po- trà mai ba- sta- re\_A- do- na- i,

Org. Rem Fa Sol<sup>4</sup> Sol Do<sup>6</sup> Sol/Si Fa/La

cresc.

80

S o Si- gno- re, non ba- ste- rà — mai. — Se ti ren- des- si o — ro\_e

C o Si- gno- re, non ba- ste- rà — mai. — Se ti ren- des- si o — ro\_e

T o Si- gno- re, non ba- ste- rà — mai. —

B o Si- gno- re, non ba- ste- rà — mai. —

Org. Lam Sol Fa Rem

dim.

S  
per- le sen- za pa- ri ed ag- giun- ges- si il co- ro im- men- so dei re-

C  
per- le sen- za pa- ri ed ag- giun- ges- si il co- ro im- men- so dei re-

T  
O- ro e per- le, dei re-

B  
O- ro e per- le, dei re-

Org. Fa Do<sup>6</sup> Sol/Si Rem Fa

*con Assemblea*

S  
spi- ri, non po- trà mai ba- sta- re, A- do- na- i, o Si- gno- re, non

C  
spi- ri, non po- trà mai ba- sta- re, A- do- na- i, o Si- gno- re, non

T  
spi- ri, non po- trà mai ba- sta- re, A- do- na- i, o Si- gno- re, non

B  
spi- ri, non po- trà mai ba- sta- re, A- do- na- i, o Si- gno- re, non

Org. Sol<sup>4</sup> Sol Do<sup>6</sup> Sol/Si Fa<sup>maj7</sup>/La Rem

S  
ba- ste- rà — mai. — Se ti ren- des- si il co- ro\_ im- men- so dei re- spi- ri

C  
ba- ste- rà — mai. — Se ti ren- des- si il co- ro\_ im- men- so dei re- spi- ri

T  
ba- ste- rà — mai. — Se ti ren- des- si il co- ro\_ im- men- so dei re- spi- ri

B  
ba- ste- rà — mai. — Se ti ren- des- si il co- ro\_ im- men- so dei re- spi- ri

Org.  
Fa Sol<sup>4</sup> Sol Fa Sol Lam

S  
ed ag- giun- ges- si ter- re, cie- li ed u- ni- ver- si, non po- trà mai ba-

C  
ed ag- giun- ges- si ter- re, cie- li ed u- ni- ver- si, non po- trà mai ba-

T  
ed ag- giun- ges- si ter- re, cie- li ed u- ni- ver- si, non po- trà mai ba-

B  
ed ag- giun- ges- si ter- re, cie- li ed u- ni- ver- si, non po- trà mai ba-

Org.  
Sol Fa Sol Do Fa  
cresc.

*con Assemblea*

S sta-re, A-do-na-i, o Si-gno-re non ba-ste-rà mai.

C sta-re, A-do-na-i, o Si-gno-re non ba-ste-rà mai.

T sta-re, A-do-na-i, o Si-gno-re non ba-ste-rà mai.

B sta-re, A-do-na-i, o Si-gno-re non ba-ste-rà mai.

Org. *Mi7 Lam Fa Do Sol Do/Sib Fa<sup>maj7</sup>/La*  
*dim.*

S *mp* Noi ti por-tia-mo tral- — ci

C *mp* Noi ti por-tia-mo tral- — ci

T

B

Org. *Fa Do/Mi Fa<sup>maj7</sup> Rem*  
*mp*



120

S spo- gli\_e sol- chi vuo- ti, Tu ci da- rai stil- le d'u- va e fa- ri- na;

C spo- gli\_e sol- chi vuo- ti, Tu ci da- rai stil- le d'u- va e fa- ri- na;

T Sol- chi vuo- ti, e fa- ri- na;

B Sol- chi vuo- ti, e fa- ri- na;

Org. Fa Do<sup>b</sup> Sol/Si Rem Fa Sol<sup>4</sup>

con Assemblea

130

S so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai.

C so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai.

T so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai.

B so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai.

Org. Sol Lam Sol/Si Fa/La Lam Sol Fa  
cresc. dim.

*mf*

S  
Noi ti por- tia- mo stil- le d'u- va e fa- ri- na, Tu ne fa-

C  
Noi ti por- tia- mo stil- le d'u- va e fa- ri- na, Tu ne fa-

T  
Stil- le d'u- va e fa- ri- na, fa-

B  
Stil- le d'u- va e fa- ri- na, fa-

Org.  
*mf* Rem Fa Do<sup>6</sup> Sol/Si

*con Assemblea*

140

S  
rai il tuo cor- po, o Si- gno- re; so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i,

C  
rai il tuo cor- po, o Si- gno- re; so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i,

T  
rai il tuo cor- po, o Si- gno- re; so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i,

B  
rai il tuo cor- po, o Si- gno- re; so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i,

Org.  
Rem Fa Sol<sup>4</sup> Sol Do<sup>6</sup> Sol/Si Fama<sup>7</sup>/La  
cresc.

S  
so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. Noi ti por- tia- mo mil- le

C  
so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. Noi ti por- tia- mo mil- le

T  
so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. Noi ti por- tia- mo mil- le

B  
so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. Noi ti por- tia- mo mil- le

Org.  
Rem Fa Sol<sup>4</sup> Sol Fa

*dim.* *f*

S  
vi- te e mil- le cuo- ri, Tu ci fa- rai un so- lo cor- po, un so- lo cuo- re;

C  
vi- te e mil- le cuo- ri, Tu ci fa- rai un so- lo cor- po, un so- lo cuo- re;

T  
vi- te e mil- le cuo- ri, Tu ci fa- rai un so- lo cor- po, un so- lo cuo- re;

B  
vi- te e mil- le cuo- ri, Tu ci fa- rai un so- lo cor- po, un so- lo cuo- re;

Org.  
Sol Lam Sol Fa Sol Do

con Asmblea

S  
so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- *mf*

C  
so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- *mf*

T  
so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- *mf*

B  
so- lo Tu, so- lo Tu A- do- na- i, so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- *mf*

Org.  
Fa Mi<sup>7</sup> Lam Fa Do Sol *cresc.* *mf*

S  
rai. so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. *mp*

C  
rai. so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. *mp*

T  
rai. so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. *mp*

B  
rai. so- lo Tu, so- lo Tu ba- ste- rai. *mp*

Org.  
Do Lam Sol (Sol) *mp*

Org.  
Do/Si<sup>b</sup> 170 Fa<sup>maj7</sup>/La Fa Do/Mi Fa<sup>maj7</sup> Do Sol/Si Fa/La